

# AL-ANDULUS IN MOTION

## Travelling Concepts and Cross-Cultural Contexts

### Conference Program

#### 1<sup>st</sup> Day

09.00-09.30    **Registration**

09.30-10.00    **Opening Session**

10.00-11.30    **Language and Identity/Linguistic Worldmaking**

**Julian Weiss:** Bystanders and Borderlands: The Andalusí Frontier and the Sephardic Ballad

**Yitzhak Schwartz:** Al-Andalus on the American-Jewish Mind: The Uses and Afterlife of the Andalusian Golden Age in the United States

**Or Hasson:** Language as a site of identity-making, memory, and imagination: Early modern Spanish lexicography and Iberia's Semitic heritage lexicography

12.00-13.30    **Modern Political Uses of Al-Andalus and Iberia**

**Juliet Gryspeerdt:** The forgotten 'Orient' in the writing of travellers to Portugal in the 1930s

**Carlos Yebra López:** Medievalist passports: The symbolic place of Sephardim and Andalusies in post-2012 Spain

**AbdoolKarim Vakil:** 'A civilization, a culture, a flag': ReOrienting al-Andalus (between Islamophobia and Islamophilia in Portugal)

14.30-16.00    **Culture and Knowledge in Motion: Translating Al-Andalus**

**Daniel Muñoz Sempere:** 'El Alcázar de Sevilla' by José María Blanco White and the export of images of Iberia

**Rachel Scott:** Conceptualising intercultural relations through the translation of a travelling text: the case of 'Kalila wa-Dimna'

**Feba Rasheed:** Tracing footsteps of Al-Andalus in the World Literary Space: An Inquiry

16.30:17:15    **Special Concert / Music from Al-Andalus**

**NOVEMBER 15-16, 2018, ISTANBUL**  
**Deadline for Abstract Submission: August 31, 2018**

# AL-ANDULUS IN MOTION

## Travelling Concepts and Cross-Cultural Contexts

### 2<sup>nd</sup> Day

#### 09.00-10.30 'A Contested Space: Al-Andalus between Utopia and Dystopia'

**Doriane Zerka:** Andalusian Space and the 'European Network' in the German *Rolandslied*.

**Igor Alekseev:** Andalusian Utopia in Russian Muslim Modernism of the late 19th century (Ismail Gasprinskii's Dar-al-Rahat)

**Adrian Negro:** Al-Andalus in fantasy and worldbuilding games and virtual reality

#### 11.00-12.30 Iberia Imagined by Travellers, Real and Fictional

**Montserrat Piera:** "Al-Andalus in my Mind": Perceptions of Al-Andalus in the *Rihlas* of three Iberian Travelers to the East

**Sizen Yiacoup:** Anti-Semitism, Utopianism and the Evocation of Al-Andalus in the *Viaje de Turquía*

**María Mercedes Delgado Pérez:** The Fall of al-Andalus Through the Narrations of a Christian, a Muslim, and a Jew: The Common Identity over Differences

#### 14.00-16.00 Materializing Culture in Sight and Sound

**Federica Broilo:** The Disneyfication of the Alhambra in the twentieth-first century: the Japanese Experience

**Olga Bush:** Neo-Mudéjar architecture of Toledo train station in the debate on a national style

**Miriam Ali-de-Unzaga:** Andalusian textiles in motion: cross-cultural dressing in life and the afterlife

**Amina Boukail:** The languages, cultures, literatures and music of al-Andalus

#### 15.30-16.00 Closing Session

#### 16.00-19.00 Bosphorus Tour and Dinner

**NOVEMBER 15-16, 2018, ISTANBUL**  
Deadline for Abstract Submission: August 31, 2018